

# Eglise suisse = Schweizerkirche

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1934)**

Heft 666

PDF erstellt am: **13.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**FOOTBALL.**

F.A. Delegates Meeting, July 14/15th, 1934 in Lugano.

At last it appears that the reorganisation of the F.A. as decided upon last year in Vevey has come to stay. The first season's working has gone without a hitch and the Delegates Meeting is memorable for the smooth and harmonious working of the 62 delegates, all conscious of their duty towards the F.A. as a body and not partisans of purely club interests. We have known it otherwise!

The first item on the Agenda alone lead to some heated perorations. Kreuzlingen having waived their right of promotion as Group leaders of the First League "East," the second club Bellinzona claimed the privilege. The National League clubs unanimously opposed this idea. There were no provisions in the rules for such an unprecedented case. After some strong arguments the voting was 39 for and 21 against promotion. The threequarter majority required not being reached, Bellinzona remain in the First League, and the National League has now reached the desired maximum of 14 Clubs.

The First League next season will consist of 22 Clubs, playing in two groups. Of last year's 18 members the following disappear:

Carouge, promoted to N.L.

Etoile Ch. de F., Winterthur and Bözingen relegated to League II.

The newcomers are: the three relegated N.L. clubs, Zürich, Blue Stars and Urania, and five promoted from League II: Montreux, Olten, Old Boys, Chiasso and Schaffhausen-Sparta.

Two foreigners per club (instead of three) may be played for the next three seasons, after that one only, a sound move which should be a great inducement to concentrate on the development of Swiss talent. After all, it is Swiss Football we want to see flourishing, and if the infusion of foreign experts (alas, mostly past their best) does help and teach, we are all for it, but all within limits.

The starting date for the new season is 26th of August 1934.

The election of the various committees passed without incident and the several annual reports were all duly approved.

Eight Swiss sport journalists in recognition of their services received a special gold F.A. badge. (If they had some in tin, I might have been qualified).

And towards midnight the delegates gladly adjourned to the Lido, at the kind invitation of the town of Lugano. I do wish I had been there too!

M.G.



**W. WETTER**

Wine Importer.

67, GRAFTON STREET, FITZROY SQ., W.1

**BOTTLED IN SWITZERLAND.**

	Per Doz.	24/2	Dezaley	Per Doz.
Clos du Mont Valais	55/-	61/-	Dole Red Valais de	59/-
White Neuchâtel	53/-	59/-	Sion	60/-
Red Neuchâtel	57/-			

—As Supplied to Whipsnade Zoo—  
Nett Cash. Carriage paid for London.

COUNTRY ORDERS MUST BE PREPAID.

ALL ORDERS EXECUTED IMMEDIATELY

**THE FLORAL HOUSE**

Proprietor: JEAN SCHEUERMEIER, (Swiss).

24, HANWAY STREET, W.1.

(Back of FRASCATI'S FLORAL RESTAURANT) Tel.: MUSEUM 8111

F loral Decorations.

L et at the Floral House attend to your  
O rders of all descriptions.

W e will execute them with  
E fficiency and taste.

R eliability our Motto and your  
S atisfaction our aim.

**HOTELS UNDER SWISS MANAGEMENT**

"GREAT YARMOUTH. The "Royal" Hotel. 100 Bedrooms, running hot and cold water in all rooms. Swiss cuisine — tea and dinner dances every day. From £3 13s. 6d. per week. Special discount for readers of this advertisement. Please ring Yarmouth 26, or write A. Widmer, Manager. (Late Assistant Manager of the "Carlton" London).

BRIGHTON. Malvern Private Hotel, Regency Square, facing West Pier. H. & C. 2½ to 3 Gns. weekly. Tel., Brighton 4517. Also Villa Pension Alpenblick Lenk, Bernese Oberland, Holiday Home for Children. Apply for Tariff, Emile Martig.

ST. PETER PORT, GUERNSEY, C.I. Hotel de Normandie. May to September, from £4:4:0 — £5:5:0 per week. 30 bedrooms, large grounds, fully licensed. Proprietors, Mr. and Mrs. A. L. Isler.

BOURNEMOUTH BOSCOMBE "Beau Voir" Private Hotel, "Maison Suisse," the Marina, en face de la mer et Pier. English and Continental cuisine. Pension prix modérés. Prop., Jelmoni's Phone, 1747 Bos.

S. Devon. Dartmoor Hotel, Bovey Tracey. Ideal sit., sea & moors. Golf, riding, fishing locally; excellent cuisine; h. & c. running water. Under personal supervision of propr. Jacques Dubs. Phone: Bovey Tracey 11.

BEXHILL-ON-SEA. Hotel Geneva. Excellent position on sea front. Central heating, running h. and c. water in all rooms. Swiss cuisine. Personal supervision of resident proprietor. Terms 3 to 5 gns. Tel., Bexhill 187. Teleg., Geneva, Bexhill. Apply for tariff. M. & J. Heincen.

PORHCRAWL. SEABANK HYDRO, South Wales. Facing sea. Ideal for summer holiday. Up-to-date in every respect. Exceptional cuisine. First-class golf courses adjoining. Excellent bathing. For tariffs, apply to Manager. Telephone, Porthcawl 142. Telegrams, Seabank, Porthcawl.

**MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS**

Not exceeding 3 lines:—Per insertion 2/6; three insertions 5/-  
Postage extra on replies adressed c/o Swiss Observer.

A. VAUCHER, Horloger Diplômé, over 20 years' experience, Geneva, Bienne and London. Rhabilage soignés tous genres. Estimates free. 5, Hatton Garden, E.C.1.

BOARDING SCHOOL FOR YOUNG LADIES, VEVEY. (Lake of Geneva) Intensive training in French and modern languages, commercial subjects; cookery, household and art classes, music tuition, various sports. Large gardens. Moderate terms. Ask for illustr. pamphlet and references. Mme et Mlle Fretz.

GOING TO SWITZERLAND? Swiss leaving between 15th of August and 6th of September (By arrangement) offers accommodation up to three persons in handsome saloon car. Expenses shared. Write: O. K., 41, Putney Hill, S.W.15.

GOING TO SWITZERLAND. Swiss leaving about middle of August (or by arrangement) offers accommodation up to three persons in saloon car. £2 2s. per person. Write: F. Sterchi, St. Martin's Hotel, Upper St. Martin's Lane, W.C.2.

**FORTHCOMING EVENTS.**

Wednesday, August 1st, at 8 o'clock — Swiss Club (Schweizerbund) — Swiss National Day Celebration and Special Ball. Extension to 2 a.m., at 74, Charlotte Street, W.1.

Wednesday, August 1st, at 8.30 p.m. — First of August Celebration — at Union Helvetia Club, 1, Gerrard Place, W.

Wednesday, August 1st, at 7.30 p.m. — Société de Secours Mutuels — Monthly Meeting, at 74, Charlotte Street, W.1.

Tuesday, August 7th, at 8 o'clock (Supper 7.15 p.m. sharp) — City Swiss Club — Monthly Meeting at Pagani's Restaurant, 42, Great Portland Street, W.1., (See advert).

**CITY SWISS CLUB.**

Messieurs les membres sont avisés que

**L'ASSEMBLEE MENSUELLE**

aura lieu le 7 AOUT au Restaurant PAGANI, 42, Great Portland Street, W.1. et sera précédée d'un souper à 7 h. 15 précises (prix 5/-).

**ORDRE DU JOUR:**

Procès-verbal. | Démissions  
Admissions. | Divers.

Pour faciliter les arrangements, le Comité recommande aux participants de s'annoncer au plus tôt à M. P. F. Boehringer, 23, Leonard St. E.C.2 (Tél. Clerkenwell 9595).

**SWISS BANK CORPORATION,**

(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)

99, GRESHAM STREET, E.C.2.

and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital Paid up £6,400,000  
Reserves - - £2,120,000  
Deposits - - £44,000,000

All Descriptions of Banking and Foreign Exchange Business Transacted

: : Correspondents in all : :  
: : parts of the World. : :

**NESTLÉ'S MILK**

*Richest in Cream*

**Divine Services.**

**EGLISE SUISSE (1762).**

(Langue française).

78, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.

(Near New Oxford Street).

Dimanche, le 29 Juillet.

11h. — Culte, présidé par M. le pasteur Ulysse Emery.

Les cultes du soir sont interrompus et ne seront repris qu'au mois de septembre par M. le pasteur Hoffmann-de Visme.

**SCHWEIZERKIRCHE**

(Deutschsprachige Gemeinde).

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

(near General Post Office.)

Sonntag, den 29. Juli 1934.,

11 Uhr morgens, Gottesdienst und Sonntagschule. — Hr. Pfarrer Zollinger.

Die Abendgottesdienste fallen während der Monate Juli und August aus.

Printed for the Proprietors, by THE FREDERICK PRINTING CO., LTD., at 23, Leonard Street, London, E.C.2.